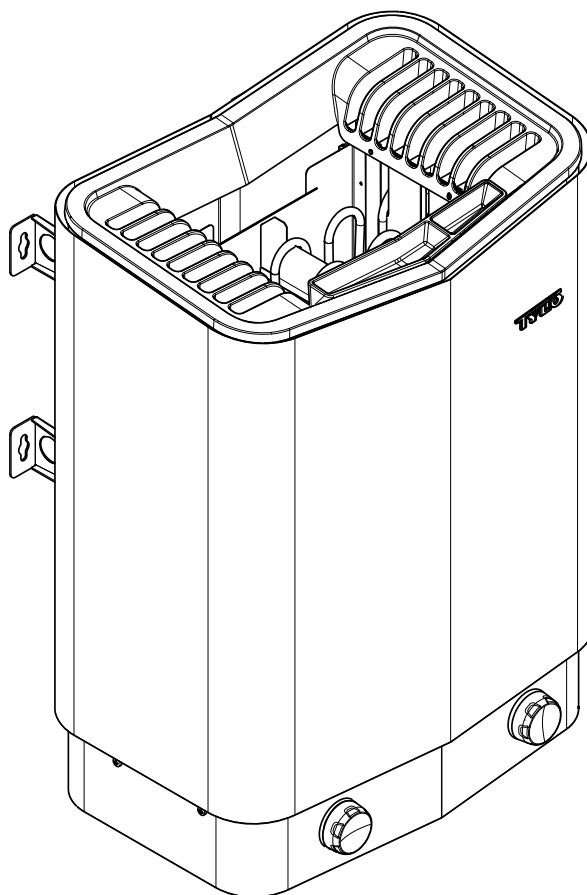


# SENSO SPORT

2022-05-09

# UN



SVENSKA

**INSTALLAZIONIANVISNING**

INGLESE

**GUIDA D'INSTALLAZIONE**

TEDESCO

**INSTALLAZIONIANLEITUNG**

FRANÇAIS

**AVVISO D'INSTALLAZIONE**

РУССКИЙ

**ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ**

POLSKI

**INSTRUKCJA INSTALACJI**

NEDERLANDS

**INSTALLATIEHANDLEIDING**



## AVVERTIMENTO!

• *Una ventilazione inadeguata o un posizionamento inadeguato del riscaldatore possono portare alla distillazione a secco, con conseguente rischio di incendio in determinate circostanze!*

- **Pericolo di incendio se la cabina della sauna non è isolata adeguatamente!**
- *L'utilizzo di materiali errati nella cabina della sauna, come ad esempio pannelli di truciolato, cartongesso, ecc., può comportare pericolo di incendio!*
- **Il riscaldatore deve essere collegato da un elettricista qualificato secondo le norme vigenti!**
- **Non è consentito installare più di un riscaldatore nella stessa cabina sauna.**
- *L'uscita dell'aria non deve condurre all'esterno. Ciò potrebbe causare l'inversione della direzione di ventilazione, che potrebbe influenzare negativamente l'interruzione della temperatura del riscaldatore.*
- *Qualsiasi spazio sopra il soffitto della sauna non deve essere sigillato senza lasciare almeno un foro di ventilazione sulla stessa parete della porta della sauna!*
- **Controllare sempre che il riscaldatore sia collegato alla tensione principale/fase corretta!**
- **Chiunque abbia una disabilità mentale o fisica o abbia poca esperienza o conoscenza sull'uso dell'attrezzatura (es. bambini) deve essere istruito o supervisionato da qualcuno responsabile della sua sicurezza.**
- **Toccare le parti superiori del riscaldatore può causare ustioni. Tylö consiglia di utilizzare sempre lo schermo del riscaldatore.**
- *Non permettere mai ai bambini di giocare vicino alla stufa!*
- *Le saune non sono consigliate alle persone in cattive condizioni di salute. Si prega di consultare un medico.*
- **Essenze profumate e prodotti simili possono incendiarsi se versati direttamente sulle pietre.**
- *Coprire il riscaldatore può provocare un incendio.*
- **Non versare acqua nel portaprofumo una volta riscaldato, poiché ciò potrebbe causare schizzi d'acqua bollente sugli occupanti della sauna. Non stare in piedi o sedersi davanti al riscaldatore mentre l'acqua viene versata nel portaprofumo, poiché l'acqua calda può fuoriuscire all'improvviso.**
- **Se il vano pietre si riempie di ghiaia e piccoli sassi, l'elemento tubolare potrebbe danneggiarsi a causa del surriscaldamento, poiché il flusso d'aria sarà insufficiente.**
- **La stanza o la cabina della sauna devono essere ispezionate prima di riavviare il timer o accendere l'apparecchio tramite un sistema di controllo remoto separato**
- **Controllare la stanza o la cabina della sauna prima di mettere l'apparecchio in modalità standby per un avvio ritardato**
- *La porta della sauna o della cabina è dotata di un interblocco tale che l'impostazione della modalità stand-by per il funzionamento a distanza è disabilitata se la porta della sauna o della cabina viene aperta quando è impostata l'impostazione della modalità stand-by per il funzionamento a distanza*
- *I mezzi per la disconnessione completa dei poli devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio*
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono le rischi coinvolti**
- **I bambini non devono giocare con l'apparecchio**
- *La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione*

## PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

### Parti

Verificare che nella confezione siano presenti le seguenti parti:

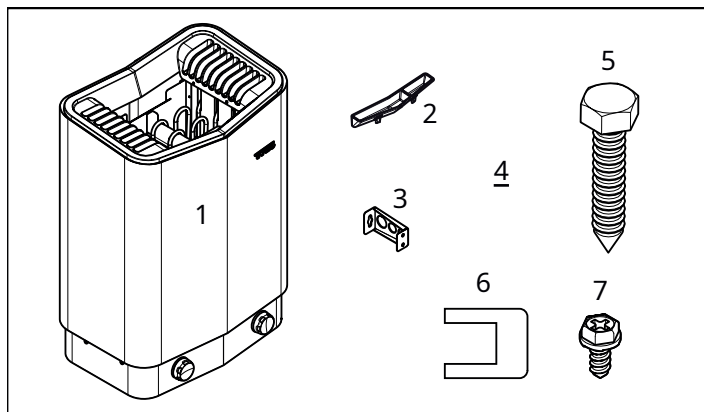


Figura 1: Parti della stufa per sauna

1. Stufa per sauna
2. Ciotola per erbe/umidificatore d'aria
3. Staffex 4
4. Adesivo di avvertenza in dieci lingue
5. Viti della staffa x 4
6. Connettori x 3
7. Vite di bloccaggio B8x9,5 x 1

Contatta il tuo rivenditore se manca qualcosa.

### Requisiti di installazione

Per garantire un utilizzo sicuro del riscaldatore, verificare che siano soddisfatti i seguenti criteri:

- Il cavo (EKK) o la canalina elettrica (FK) per il collegamento del riscaldatore deve essere posato all'esterno dell'isolamento termico.
- L'installazione dei cavi deve essere eseguita correttamente (vedere la sezione chiamata Schema di collegamento/cablaggio, Figura 12).
- La dimensione del fusibile (A) e la dimensione del cavo di alimentazione (mm<sup>2</sup>) devono essere adatte al riscaldatore (vedere la sezione chiamata Schema di collegamento/cablaggio, Figura 12).
- La ventilazione della sauna deve essere conforme alle istruzioni riportate in questo manuale (vedere La sezione Posizionamento della ventola di immissione, Pagina 8, La sezione chiamata Posizionamento della ventola di uscita, Pagina 8).
- La posizione della stufa per sauna deve essere conforme alle istruzioni contenute in questo manuale.
- La potenza del riscaldatore (kW) deve essere adatta al volume della sauna (m<sup>3</sup>) (vedi tabella 1). I volumi minimo e massimo non devono essere superati.



**NOTA!** Un muro di mattoni senza isolamento termico aumenta il tempo di riscaldamento. Ogni metro quadrato di superficie del soffitto o della parete intonacata equivale a 1,2-2 m<sup>3</sup> aggiuntivi di volume della sauna.

Tabella 1: Potenza e volume della sauna

Potenza kW	Volume della sauna min./max. m <sup>3</sup>
6,6	4-8
8	6-12



**PERICOLO!** Una ventilazione o un posizionamento errato del riscaldatore possono causare l'essiccazione dei pannelli di legno, con conseguente rischio di incendio in determinate circostanze.



**PERICOLO!** Un isolamento insufficiente della cabina sauna può comportare pericolo di incendio.



**PERICOLO!** L'utilizzo di materiali errati nella cabina, come truciolato, cartongesso ecc., può comportare rischio di incendio.



**PERICOLO!** Il riscaldatore deve essere collegato da un elettricista qualificato secondo le normative applicabili.

#### Strumenti di installazione

Per l'installazione e il collegamento sono necessari i seguenti strumenti e materiali:

- livello di spirito,
- chiave inglese,
- trapano elettrico,
- Cacciavite.

#### Pianificazione dell'installazione

Prima di iniziare a installare la stufa per sauna:

- Pianificare dove posizionare la stufa per sauna (vedere La sezione Posizionamento della stufa - installazione normale, Pagina 7).
- Posizionare la bocchetta di aspirazione (vedere La sezione chiamata Posizionamento della bocchetta di aspirazione, Pagina 8).
- Posizionare la bocchetta di uscita (vedere La sezione chiamata Posizionamento della bocchetta di uscita, Pagina 8).
- Pianificare l'installazione elettrica vedere la sezione chiamata Schema di collegamento/cablaggio, Figura 12.

#### Posizionamento del riscaldatore - installazione normale



**PERICOLO!** Non è possibile installare più di una stufa nella stessa cabina sauna.

Posizionare la stufa della sauna:

- sulla stessa parete della porta (o sulla parete laterale se molto vicino alla parete della porta). Il riscaldatore può essere posizionato anche in una nicchia (vedi Figura 3).
- a distanza di sicurezza dal pavimento, dalle pareti laterali e dagli arredi interni (vedi Figura 2).

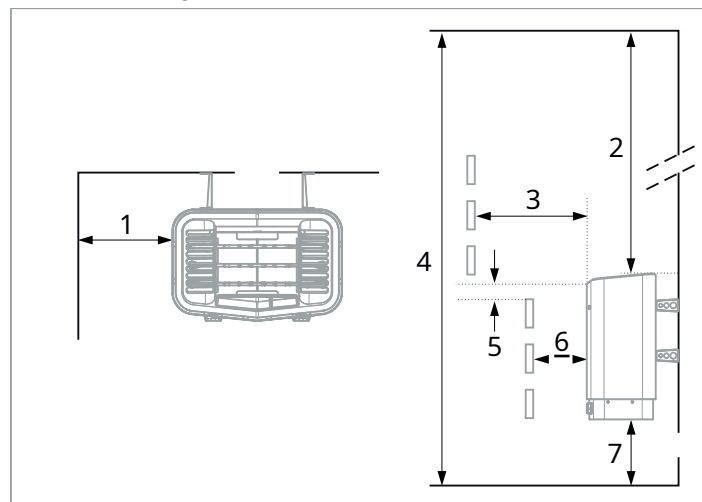


Figura 2: Posizionamento del riscaldatore - installazione normale

1. Distanza minima dalla parete laterale: 110 mm
2. Distanza minima dal soffitto: 1030 mm
3. Distanza minima dagli arredi interni: 100 mm
4. Altezza minima del soffitto: 1900 mm
5. Distanza minima: 20 mm
6. Distanza minima dagli accessori interni: 30 mm
7. Distanza dal pavimento: 100-270 mm (con gambe: 100 mm)

**Posizionamento del riscaldatore - installazione ad incasso**

Posizionare la stufa ad una distanza di sicurezza dal pavimento, dalle pareti laterali e dagli arredi interni (vedi Figura 3).

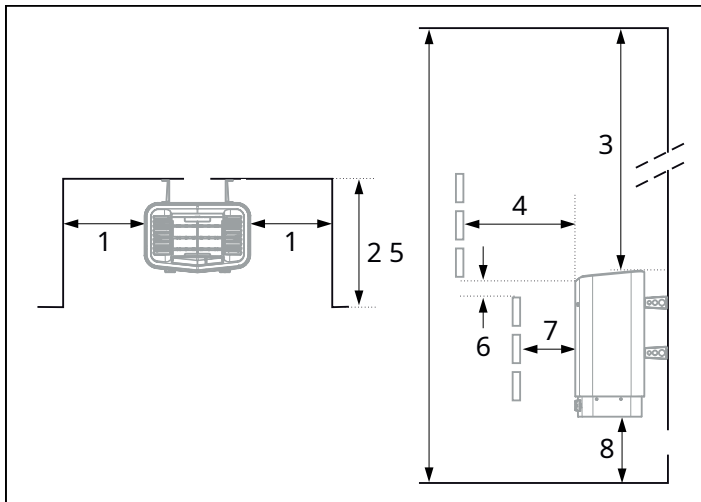


Figura 3: Posizionamento del riscaldatore - installazione ad incasso

1. Distanza minima dalla parete laterale: 200 mm
2. Massimo. 1000 mm
3. Distanza minima dal soffitto: 1030 mm
4. Distanza minima dagli arredi interni: 100 mm
5. Altezza minima del soffitto: 1900 mm
6. Distanza minima: 20 mm
7. Distanza minima dagli accessori interni: 30 mm
8. Distanza dal pavimento: 100-270 mm (con gambe: 100 mm)

**Posizionamento della bocca di aspirazione**

Installare la presa d'aria direttamente attraverso il muro sotto la linea centrale del riscaldatore. Dimensioni della ventola per una sauna familiare ca. 125 cm<sup>2</sup>.

La circolazione dell'aria proveniente dalla porta deve essere in accordo con la circolazione dell'aria calda proveniente dal riscaldatore.

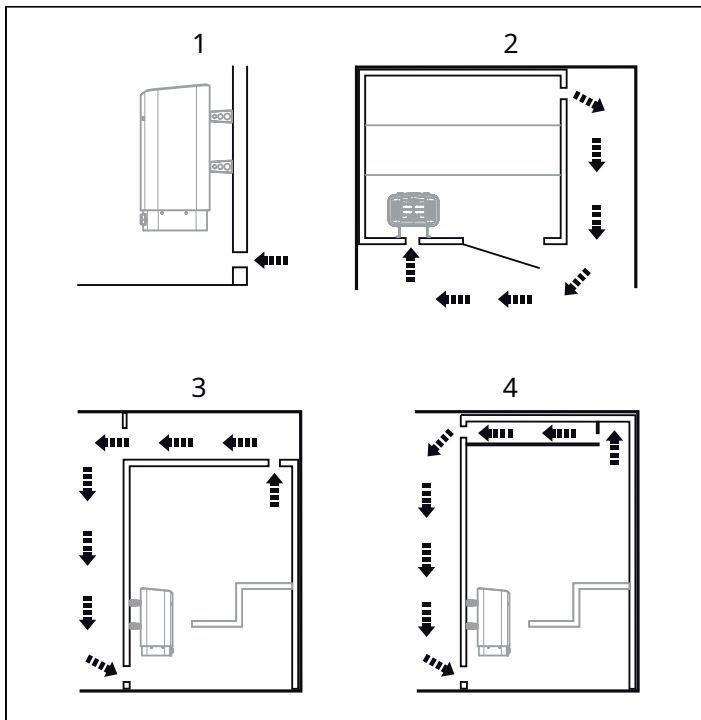


Figura 4: Posizionamento delle bocchette di ingresso e uscita

1. Posizione dello sfiato di ingresso.
2. Posizione dello sfiato di uscita attraverso la parete della sauna.
3. Posizione dello sfiato di uscita attraverso la cavità.
4. Posizione dello sfiato in uscita tramite condotto.

**Posizionamento della bocchetta di scarico**

**PERICOLO!** La presa d'aria non deve condurre all'esterno. Ciò potrebbe causare l'inversione della direzione di ventilazione, che potrebbe influenzare negativamente l'interruzione della temperatura del riscaldatore.



**PERICOLO!** Qualsiasi spazio sopra il soffitto della sauna non deve essere sigillato senza lasciare almeno un foro di ventilazione sulla stessa parete della porta della sauna.

Posizionare la bocchetta di uscita:

- alla massima distanza possibile dalla bocca di aspirazione, ad esempio in diagonale (vedere Figura 4)
- in alto sulla parete o sul soffitto (vedi Figura 4).
- in modo che sfoghi nello spazio in cui si aprono la porta e la presa d'aria.

La bocchetta di uscita deve avere la stessa area della bocchetta di aspirazione.

Assicurarsi che lo sfiato di uscita sia aperto.

Si sconsiglia la ventilazione meccanica a causa del rischio di uno scarso ricambio d'aria, che può influenzare negativamente il termostato/termostato del riscaldatore.

**INSTALLAZIONE****Installazione stufa sauna**

È più semplice prepararsi per l'installazione con il riscaldatore sdraiato. Per installare il riscaldatore:

1. Appoggiare la stufa con la parte anteriore rivolta verso l'alto.

2. Allentare le viti e aprire il coperchio (vedi Figura 5).

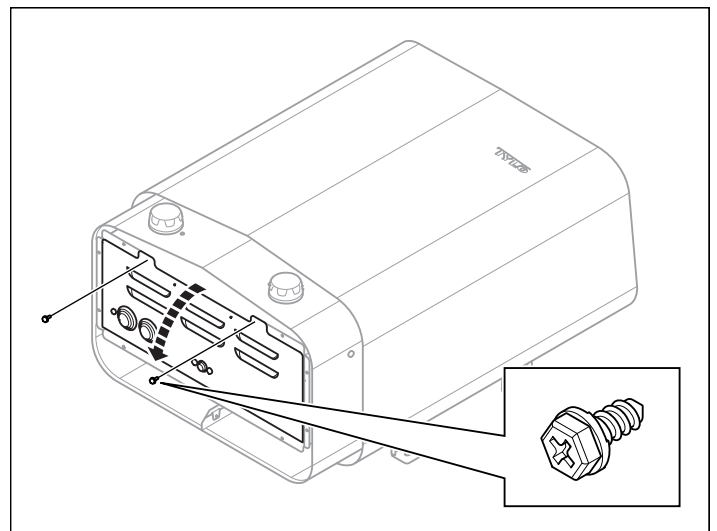


Figura 5: Apertura/chiusura del coperchio



**AVVERTIMENTO!** Controllare sempre che il riscaldatore sia collegato alla tensione principale/fase corretta.

Collegare il riscaldatore utilizzando il cablaggio standard (Fk o EKK) omologato per installazione fissa.

Eventuali singoli fili (Fk) devono essere protetti nei condotti elettrici (VP) verso il riscaldatore.

3. Collegare il cavo elettrico (vedi Figura 6) secondo lo schema elettrico (vedi Figura 12).

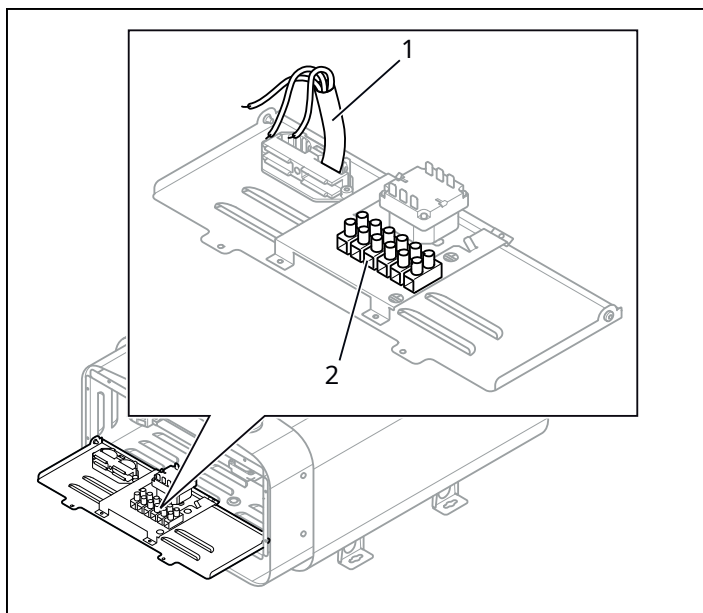


Figura 6: circuito stampato

1. Cavo elettrico
2. Morsetto per il collegamento del cavo elettrico

4. Chiudere il coperchio e serrare le viti (vedere Figura 5).



**ATTENZIONE!** Se tutte le viti sul retro vengono svitare contemporaneamente, la piastra posteriore potrebbe allentarsi. Per questo motivo, fissare le quattro staffe al riscaldatore una alla volta.

5. Svitare le prime due viti sul retro del riscaldatore e avvitare una delle quattro staffe in posizione. Ripetere la procedura finché tutte le staffe non saranno montate, vedere Figura 7.

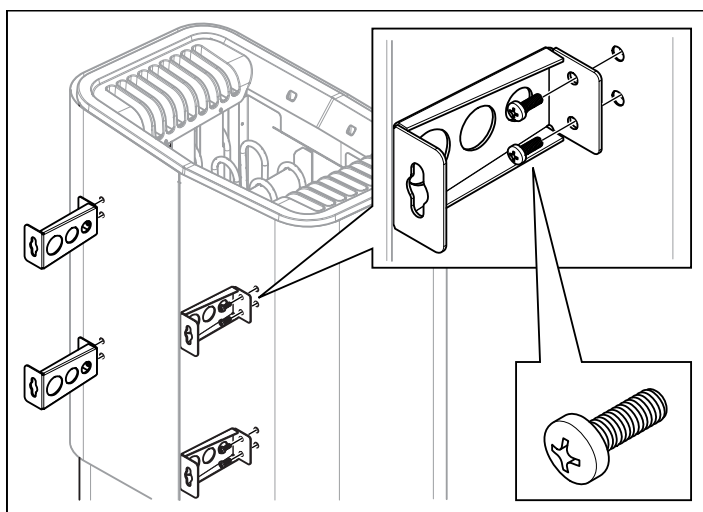


Figura 7: Fissaggio delle staffe al riscaldatore

6. Posizionare le viti della staffa in base al dimensionamento specificato, vedere Figura 8.

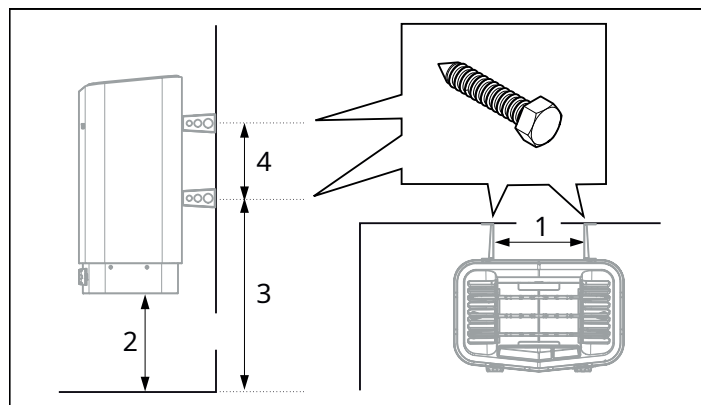


Figura 8: dimensionamento

1,262 mm  
2,270 mm  
3,532 mm  
4,206 mm

7. Collegare la ciotola delle erbe/umidificatore dell'aria (vedere Figura 9).

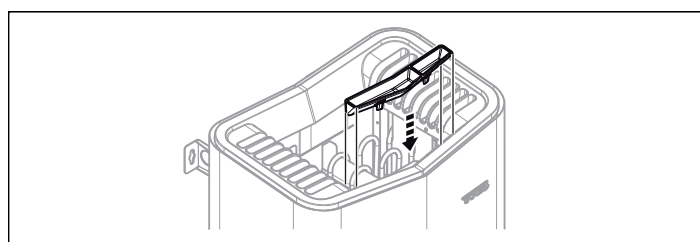


Figura 9: Montaggio del portaprofumo/umidificatore d'aria

8. Appendere il riscaldatore alle viti vedere Figura 10.

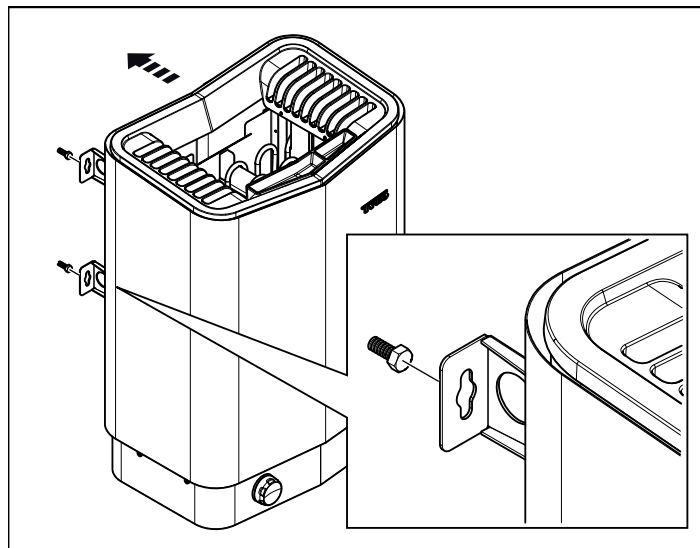


Figura 10: appendere il riscaldatore.

9. Bloccare il riscaldatore in posizione con la vite di bloccaggio vedere Figura 11.

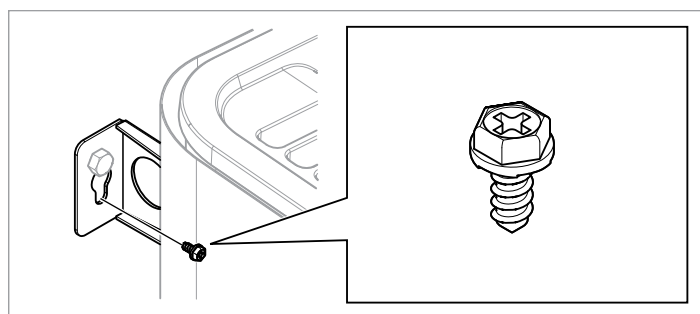


Figura 11: Vite di bloccaggio per staffa

**Tensioni/numero di fasi insoliti**

Prima di effettuare il collegamento a tensioni o numeri di fasi non elencati nello schema elettrico della Figura 12, contattare il Servizio Clienti Tylö.

**SCHEMA ELETTRICO/COLLEGAMENTO**

TAB	400-415 V 3N~/3~ (CD) 440 V 3~ (D)		200-208 V 3~ (B)		230 V 3~ (B)		200-208 V~(A)		230-240 V~(A)	
Produzione kW	Amperaggio amp	Conduttore area mm <sup>2</sup>	Amperaggio amp	Conduttore area mm <sup>2</sup>	Amperaggio amp	Conduttore area mm <sup>2</sup>	Amperaggio amp	Conduttore area mm <sup>2</sup>	Amperaggio amp	Conduttore area mm <sup>2</sup>
6,6	10	1,5	19	4	17	4	33	10	29	10
8	12	2,5	23	6	20	4	40	16	35	10

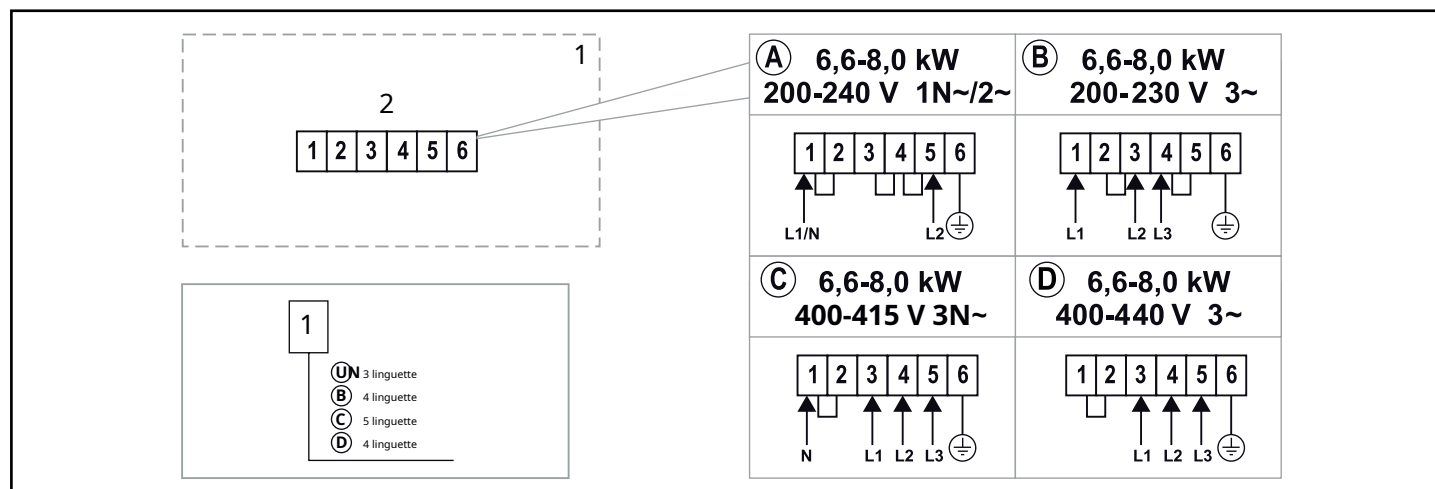


Figura 12: schema elettrico

1. Riscaldatore

2. Morsetto per il collegamento del cavo elettrico

**VERIFICA INSTALLAZIONE**

Per verificare l'installazione:

1. Collegare l'alimentazione di rete al riscaldatore dal quadro di distribuzione.
2. Avviare il riscaldatore (vedere Guida per l'utente).
3. Verificare che tutti e tre gli elementi tubolari inizino a riscaldarsi (diventano rossi).

Conserva questa guida per l'utente!

In caso di problemi rivolgersi al rivenditore presso il quale è stata acquistata l'attrezzatura.

© Questa pubblicazione non può essere riprodotta, in parte o per intero, senza il permesso scritto di Tylö. Tylö si riserva il diritto di apportare modifiche ai materiali, alla costruzione e al design.